

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

## SKU: NMF8-PA

### Pappardelle pasta moulding disc 16 mm - for NMF8N & NMF13



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Pappardelle Pasta Moulding Disc (16 mm) for NMF8N and NMF13 NMF8-PA

## 1. General Information

Thank you for choosing the Pappardelle Pasta Moulding Disc (16 mm) designed for use with NMF8N and NMF13 NMF8-PA models. This product is engineered to help you create authentic pappardelle pasta effortlessly, ensuring a delightful culinary experience.

## 2. Safety Information

- Always ensure that the machine is switched off and unplugged before installing or removing the moulding disc.
- Handle the disc with care, as it has sharp edges. Avoid direct contact with your skin to prevent cuts.
- Keep the product out of reach of children to prevent accidental injuries.
- Do not use the moulding disc for any purpose other than intended use.
- Ensure that your working area is clean and dry to avoid slipping and accidents.
- Regularly inspect the moulding disc for any signs of wear or damage, and refrain from using it if any abnormalities are found.

## 3. Product Specifications

- Product Name: Pappardelle Pasta Moulding Disc
- Disc Diameter: 16 mm
- Compatibility: NMF8N and NMF13 NMF8-PA
- Material: Durable food-grade materials
- Weight: Lightweight for easy handling
- Color: Standard stainless steel finish

## 4. Setup and Installation

1. Ensure the NMF8N or NMF13 NMF8-PA machine is unplugged.
2. Locate the existing moulding disc on the machine.
3. Using the provided tools, carefully unscrew the existing disc by turning it counterclockwise.
4. Align the new Pappardelle Pasta Moulding Disc with the machine's socket.
5. Hand-tighten the disc by turning it clockwise until secure.
6. Double-check that the disc is firmly attached and there are no loose parts.
7. Plug the machine back into the power supply.

## 5. Operation

1. Prepare your pasta dough according to your recipe.
2. Ensure the NMF8N or NMF13 NMF8-PA is set to the correct settings for pasta production.
3. Feed the prepared dough through the machine, allowing the moulding disc to form pappardelle strips.
4. Collect the formed pasta gently and place them on a floured surface to prevent sticking.
5. Follow your recipes for cooking or storing the pasta as desired.

## 6. Cleaning and Maintenance

- After use, unplug the machine and carefully remove the moulding disc.
- Clean the disc with warm soapy water and a soft sponge; avoid abrasive scrubbing pads that can scratch the surface.
- Rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth.
- Store the disc in a dry place to prevent moisture buildup.
- Regularly check for any buildup of dough residues and ensure all parts are kept clean for optimal performance.

## 7. Troubleshooting

- Issue: The pasta does not form correctly.  
Solution: Check if the moulding disc is securely attached. Ensure the dough consistency is appropriate.
- Issue: The disc is difficult to clean.  
Solution: Soak the disc in warm water for a few minutes before cleaning to loosen any stuck dough.
- Issue: Unusual noise during operation.  
Solution: Stop the machine immediately and check for foreign objects or misalignment.

## 8. Disposal

At the end of the product's lifecycle, dispose of the Pappardelle Pasta Moulding Disc responsibly. If it is damaged beyond use, recycle the materials where possible in accordance with local waste disposal regulations.

## 9. Contact

For assistance or inquiries, please contact:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our product. Enjoy making delicious pappardelle pasta!

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für den Pappardelle Pasta Moulding Disc 16 mm

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Pappardelle Pasta Moulding Disc 16 mm. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen dabei zu helfen, frische und leckere Pappardelle-Pasta zu Hause herzustellen. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie alle Funktionen und Sicherheitsvorkehrungen verstehen.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät immer in Übereinstimmung mit den Anweisungen im Handbuch.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern, um jegliche Verletzungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Moulding Disc vor dem Gebrauch ordnungsgemäß an der Maschine befestigt ist.
- Vermeiden Sie es, das Gerät mit nassen Händen zu bedienen, um Stromschläge zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder Anzeichen von Verschleiß aufweist.
- Achten Sie darauf, dass der Moulding Disc bei der Verwendung nicht überhitzt, um Verbrennungen zu vermeiden.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktname: Pappardelle Pasta Moulding Disc
- Durchmesser: 16 mm
- Kompatibel mit: NMF8N und NMF13 NMF8 Pa
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Gewicht: 0,2 kg
- Farbe: Silber

### 4. Einrichtung und Installation

1. Stellen Sie sicher, dass die NMF8N oder NMF13 NMF8 Pa Maschine auf einer stabilen, trockenen Oberfläche steht.
2. Setzen Sie den Pappardelle Pasta Moulding Disc in die vorgesehene Halterung der Maschine ein.
3. Stellen Sie sicher, dass der Disc sicher und fest sitzt, indem Sie ihn leicht drehen. Er sollte nicht wackeln.
4. Schließen Sie die Maschine an eine geeignete Stromquelle an.
5. Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Maschine, um die gewünschte Einstellung für die Pappardelle-Pasta vorzunehmen.

### 5. Betrieb

- Schalten Sie die Maschine ein.
- Bereiten Sie den Teig gemäß den Anweisungen vor und geben Sie ihn in die Maschine.
- Wählen Sie die gewünschte Breite für die Pappardelle-Pasta am Bedienfeld der Maschine.
- Lassen Sie die Maschine die Pasta formen und achten Sie darauf, dass der Prozess reibungslos verläuft.

### 6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie die Maschine und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Entfernen Sie den Moulding Disc und reinigen Sie ihn mit warmem Wasser und milder Seife.
- Vermeiden Sie abrasive Schwämme oder Reinigungsmittel, um Kratzer zu vermeiden.
- Lassen Sie den Disc vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Überprüfen Sie die Maschine regelmäßig auf Verschleiß und reinigen Sie gegebenenfalls auch deren Teile.

### 7. Fehlersuche

- Problem: Der Moulding Disc dreht sich nicht.

Lösung: Überprüfen Sie, ob der Disc richtig installiert ist und die Maschine korrekt funktioniert.

- Problem: Die Pasta hat ungleichmäßige Dicke.

Lösung: Stellen Sie sicher, dass der Disc ordnungsgemäß eingestellt ist und verwenden Sie die richtige Teigkonsistenz.

- Problem: Die Maschine überhitzt.

Lösung: Schalten Sie die Maschine aus und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie erneut verwenden.

### 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Moulding Disc ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden, um die Umwelt zu schützen.

### 9. Kontakt

Für Fragen oder Anliegen kontaktieren Sie uns bitte unter:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor Pappardelle Pastamaker Disc 16 mm

### 1. Algemene Informatie

Deze handleiding biedt u belangrijke informatie over de Pappardelle Pastamaker Disc van 16 mm, ontworpen voor gebruik met de NMF8N en NMF13 NMF8 pastamachines. Deze disk maakt het mogelijk om huisgemaakte pappardelle pasta te creëren met een perfecte consistentie en dikte.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de pastamaker alleen in overeenstemming met de instructies in deze handleiding.
- Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen, aangezien deze een verstikkingsgevaar kunnen vormen.
- Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld en van het stopcontact is verwijderd voordat u de disc verwisselt of schoonmaakt.
- Gebruik geen gebroken of beschadigde discs, aangezien dit de veiligheid en functionaliteit van het apparaat kan beïnvloeden.

### 3. Productspecificaties

- Model: Pappardelle Disc
- Diameter: 16 mm
- Compatibiliteit: NMF8N, NMF13 NMF8 pastamachines
- Materiaal: Hoogwaardig roestvrij staal

### 4. Setup en Installatie

1. Plaats de pastamachine op een stabiele, vlakke ondergrond.
2. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld en niet is aangesloten op het netwerk.
3. Verwijder de oude disc door de ontgrendelingsknop aan de machine te gebruiken.
4. Plaats de 16 mm Pappardelle disc in de daarvoor bestemde opening en druk stevig zodat deze goed vastzit.
5. Zorg ervoor dat de disc in de juiste richting is geplaatst, zoals aangegeven door de pijlen op de machine.
6. Sluit de pastamachine aan op het elektriciteitsnet en schakel deze in.

### 5. Bediening

- Volg het recept voor het maken van pastadeeg en zorg ervoor dat het deeg geschikt is voor gebruik met de disc.
- Gebruik de machine volgens de instructies om de pasta te extruderen.
- Pas de snelheid en druk aan indien nodig om de gewenste dikte te bereiken.

### 6. Schoonmaken en Onderhoud

- Laat de machine volledig afkoelen voordat u begint met schoonmaken.
- Verwijder de disc en maak deze schoon met een zachte spons in warm water. Gebruik geen schurende middelen.
- Maak de behuizing van de machine schoon met een vochtige doek.
- Controleer regelmatig de discs en vervang deze indien nodig om optimale prestaties te garanderen.

### 7. Probleemoplossing

- Machine draait niet: Controleer of de machine is aangesloten en of de schakelaar in de 'aan' positie staat.
- Pasta komt niet uit: Controleer of de disc correct is geïnstalleerd en of het deeg de juiste consistentie heeft.
- Onregelmatige pasta: Pas de drukinstellingen aan en zorg ervoor dat alle onderdelen goed vastzitten.

### 8. Afvoer

Volg lokale richtlijnen voor het afvoeren van elektrische apparaten en materialen. Zorg ervoor dat de disc en onderdelen op de juiste manier worden gerecycled.

### 9. Contact

Voor aanvullende vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Disco para Moldear Pasta Pappardelle 16 mm

## 1. Información General

El Disco para Moldear Pasta Pappardelle de 16 mm está diseñado específicamente para su uso con las máquinas NMF8N y NMF13 de GGM Gastro. Este accesorio permite a los usuarios producir pasta fresca de alta calidad con un grosor y forma uniforme.

## 2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Utilice el disco solo con las máquinas mencionadas. El uso incorrecto puede resultar en lesiones o daños en el equipo.
- Supervisión: Siempre supervise a los niños si están cerca del equipo en funcionamiento.
- Manipulación: Mantenga las manos y otros objetos alejados del área de salida del disco mientras la máquina esté en operación.
- Limpieza: Desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento.
- Almacenamiento: Guarde el disco en un lugar seco y seguro detrás del uso para evitar daños.

## 3. Visión General y Especificaciones

- Producto: Disco para Moldear Pasta Pappardelle
- Diámetro del disco: 16 mm
- Compatibilidad: NMF8N y NMF13 de GGM Gastro
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Peso: 0.5 kg

## 4. Configuración e Instalación

1. Preparación: Asegúrese de que la máquina esté apagada y desconectada de la alimentación eléctrica.
2. Retirar el disco anterior: Si hay un disco instalado, retírelo con cuidado siguiendo las instrucciones del manual de la máquina.
3. Instalación del disco: Alinee el disco para moldear Pappardelle en el eje de la máquina, asegurándose de que esté bien ajustado.
4. Fijación: Aplique el mecanismo de sujeción (como una tuerca o perno, según el modelo) para asegurar el disco en su lugar.
5. Verificación: Verifique que esté montado correctamente antes de conectar la máquina.

## 5. Operación

- Conecte la máquina a la fuente de alimentación y enciéndala.
- Prepare la masa de pasta siguiendo la receta recomendada.
- Introduzca la masa en la máquina y ajuste la configuración de velocidad según el grosor deseado.
- La pasta saldrá formada en cintas de Pappardelle al final del proceso.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza: Después de cada uso, separe el disco y lávelo suavemente con agua tibia y jabón. No utilice estropajos abrasivos.
- Secado: Seque el disco con un paño suave antes de almacenarlo.
- Mantenimiento: Inspeccione regularmente el disco por desgaste o daños. Reemplace si es necesario para asegurar un funcionamiento óptimo.

## 7. Solución de Problemas

- Problema: La pasta no se forma correctamente  
Solución: Verifique que el disco esté instalado correctamente y que la masa esté en condiciones adecuadas.
- Problema: Ruido excesivo durante la operación  
Solución: Asegúrese de que el disco y la máquina estén bien lubricados y que no haya piezas sueltas.

## 8. Eliminación

Siga las normativas locales para la eliminación de productos de acero inoxidable. No deseche el disco en la basura común. Recíclelo adecuadamente.

## 9. Contacto

Si necesita más información o asistencia, no dude en contactarnos:

- Correo Electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel de l'utilisateur pour le disque de moulage de pâtes Pappardelle (16 mm) pour NMF8N et NMF13

## 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le disque de moulage de pâtes Pappardelle de 16 mm. Ce produit est conçu pour fonctionner avec les machines NMF8N et NMF13, permettant de réaliser de délicieuses pâtes Pappardelle. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le produit pour garantir une utilisation optimale et sécurisée.

## 2. Informations de Sécurité

- Utilisation correcte: Utilisez ce produit uniquement avec les machines NMF8N et NMF13. Ne l'utilisez pas avec des machines non compatibles.
- Évitez les blessures: Les bords du disque peuvent être tranchants. Manipulez le disque avec soin et gardez-le hors de portée des enfants.
- Propreté: Assurez-vous que le dispositif est propre avant et après chaque utilisation pour éviter toute contamination.
- Inspection régulière: Vérifiez régulièrement le disque pour détecter tout signe d'usure. Remplacez-le si nécessaire.
- Rangement sûr: Rangez le disque dans un endroit sec et sûr lorsque vous ne l'utilisez pas.

## 3. Présentation du Produit et Spécifications

### Spécifications Techniques

- Produit: Disque de moulage de pâtes Pappardelle
- Diamètre: 16 mm
- Compatibilité: NMF8N et NMF13
- Matériau: Acier inoxydable de qualité alimentaire
- Poids: [À remplir selon le produit]
- Dimensions: [À remplir selon le produit]

## 4. Installation et Configuration

1. Éteignez la machine: Avant d'installer le disque, assurez-vous que la machine NMF8N ou NMF13 est éteinte.
2. Retirez l'ancien disque: Si un disque est déjà installé, retirez-le en dévissant les boulons de fixation.
3. Installer le disque Pappardelle:
  - Alignez le disque sur l'axe de la machine.
  - Fixez-le en place à l'aide des boulons fournis. Serrez fermement, mais ne forcez pas.
4. Vérifiez l'alignement: Assurez-vous que le disque est correctement installé et ne bouge pas.
5. Branchez la machine: Une fois le disque en place, reconnectez la machine à la source d'alimentation.

## 5. Fonctionnement

1. Préparez la pâte: Suivez la recette de votre choix pour préparer la pâte à pâtes.
2. Allumez la machine: Mettez la machine NMF8N ou NMF13 sous tension.
3. Chargez la pâte: Introduisez la pâte dans l'entonnoir de la machine.
4. Réglez la vitesse: Ajustez la vitesse de la machine selon les besoins de votre pâte.
5. Collecte des pâtes: Les pâtes Pappardelle seront extrudées à travers le disque. Récoltez-les en fonction de votre goût.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage après utilisation: Laissez le disque refroidir avant de le nettoyer. Rincez-le sous l'eau chaude et utilisez une brosse douce pour enlever les résidus de pâtes.
- Désinfection: Désinfectez le disque avec un nettoyant approprié pour les équipements de cuisine.
- Séchage: Laissez le disque sécher complètement avant de le ranger.

## 7. Dépannage

- Mauvaise extrusion: Cela peut être dû à une pâte trop sèche ou à un disque mal installé. Ajustez la consistance de la pâte ou réinstallez le disque correctement.
- Bruit excessif: Vérifiez si le disque est bien fixé. Un bruit excessif peut indiquer un problème de montage.
- Pâtes collantes: Cela peut se produire si le disque n'est pas nettoyé. Assurez-vous qu'il est propre et sec avant chaque utilisation.

## 8. Élimination

Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers. Vérifiez les réglementations locales pour l'élimination appropriée des matériaux en acier inoxydable. Recyclez si possible.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne.

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto per Disco di Stampaggio Pasta Pappardelle 16 mm

### 1. Informazioni Generali

Il Disco di Stampaggio Pasta Pappardelle 16 mm è progettato per l'uso con le macchine per pasta NMF8N e NMF13. Questo strumento consente la creazione di pappardelle di alta qualità e offre una soluzione semplice e veloce per gli amanti della pasta fatta in casa.

### 2. Informazioni di Sicurezza

- Utilizzare esclusivamente il disco di stampaggio con le macchine specificate per evitare malfunzionamenti.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore e umidità.
- Non posizionare il disco in lavastoviglie o immergerlo completamente nell'acqua.
- Maneggiare con cura per evitare tagli o lesioni durante l'installazione e la rimozione.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato dalla fonte di alimentazione durante la pulizia e la manutenzione.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Tipologia: Disco di stampaggio pasta
- Dimensione: 16 mm
- Compatibilità: NMF8N, NMF13
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Peso: 250 g

### 4. Installazione e Configurazione

1. Assicurarsi che la macchina per pasta sia spenta e scollegata.
2. Rimuovere il disco di stampaggio attuale (se presente) allentando le viti di fissaggio con un cacciavite.
3. Posizionare il Disco di Stampaggio Pasta Pappardelle 16 mm nell'apposita sede.
4. Fissare il disco utilizzando le viti di fissaggio precedentemente rimosse, assicurandosi che siano serrate correttamente.
5. Ricollegare la macchina e accenderla, pronto per l'uso.

### 5. Operazione

1. Preparare l'impasto secondo la ricetta desiderata.
2. Inserire l'impasto nella macchina per pasta.
3. Selezionare le impostazioni appropriate sulla macchina e avviare il processo di stampaggio.
4. Raccogliere le pappardelle prodotte e adagiarle su un piano di lavoro infarinato per evitare che si attacchino.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere il disco di stampaggio e pulirlo con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Conservare il disco in un luogo asciutto e pulito.
- Verificare regolarmente che non ci siano danni o usura sulla superficie del disco.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Se la pasta non è uniforme: controllare la compatibilità del disco con la macchina e la qualità dell'impasto.
- Se il disco non si fissa saldamente: assicurarsi che le viti siano serrate correttamente.
- Se vi è una perdita di pasta: controllare che il disco sia posizionato correttamente.

### 8. Smaltimento

Alla fine della sua vita utile, smaltire il disco in conformità con le normative locali sui materiali metallici. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare il nostro servizio clienti:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania